

# BEYOĞLU

**DIRECTION :**  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali A.  
TÉL. : 41892  
**REDACTION :**  
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 5  
TÉL. : 349266  
Direct.-Propriétaire G. PRIM

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Un important décret-loi

### Toutes les exportations sont soumises au système de l'autorisation préalable

Ankara, 16-A.A. — Du « Tasviri Efkâr ». — Le projet de décret-loi du ministère du Commerce qui soumet toutes les exportations au système de l'autorisation préalable a été approuvé par le Conseil des ministres. Conformément à ce projet de loi, l'exportation des produits de récolte et des articles manufacturés de la loi sur les douanes, comme aussi des produits du sol ou des articles manufacturés importés de l'étranger en payant un droit de douane ou exemptés de ce droit, y compris les marchandises se trouvant dans les entrepôts des douanes ou hors de ces entrepôts, en administration placés sous le contrôle de l'administration des douanes, leur transport ou leur chargement sont soumis au système de l'approbation préalable. Les licences pour l'exportation seront délivrées par le ministère du Commerce;

un règlement fixant les modalités suivant lesquelles elles seront délivrées sera élaboré conjointement par les ministères du Commerce, de l'Economie et de l'Agriculture.

Les articles qui pourront être achetés dans les marchés créés dans nos localités proches de la frontière sont les céréales et les denrées jusqu'à concurrence d'une valeur d'une Ltq.; les articles divers et le petit bétail, jusqu'à concurrence de 10 Ltq.; le gros bétail jusqu'à concurrence de 15 Ltq.

Sont exemptés de cette disposition, les moyens de transports venant en Turquie pour y charger des marchandises ainsi que les échantillons, spécimens et modèles, etc...

Les décrets-lois précédents qui imposent le système des licences de tous les produits d'exportation ou d'une partie d'entre eux sont abrogés.

## On exulte à Londres...

### Les troupes britanniques de Birmanie ont accompli encore une "brillante" retraite...

New-Delhi, 17 AA. — Le contact rompu depuis vingt-quatre heures entre les forces japonaises et anglaises. Le mouvement tendant à couper la retraite des forces britanniques qui se trouvaient dans une position dangereuse n'a donné aucun résultat. Les avions anglais ont attaqué à nouveau Akyab. Les avions américains ont bombardé les aérodromes de la Haute Birmanie.

## Renforts japonais

Tokio, 17 AA. — Les Japonais envoient d'importants renforts dans la province d'Assab.

## La saison des pluies

Vichy, 17 AA. — La saison des pluies commencera prochainement aura pour effet de ralentir les opérations en Birmanie.

## Un coup d'oeil d'ensemble à l'action aérienne

Tokio, 16. AA. — Le commandant en chef des forces aériennes japonaises a déclaré au sujet de l'activité de l'aviation japonaise au cours des opérations en Birmanie que les 344 avions japonais détruits au cours de ces opérations sans exception des avions de combat. L'adversaire ne disposait pas de beaucoup de bombardiers et se tenait sur la défensive. Les forces aériennes japonaises se composaient de formations de chasse et chinoises de Tchoungking. Elles servaient de machines de guerre. Il a toutefois été constaté que la collaboration entre les deux forces n'était pas idéale. D'ailleurs, l'adversaire n'a jamais profité de l'occasion pour lancer des opérations en Birmanie. Voir la suite en quatrième page

## Le drapeau symbolique à Kayseri

Kayseri, 16. — Le drapeau symbolique de la course d'Atatürk à İnönü venant d'Erzurum est arrivé à la frontière du vilayet de Kayseri porté par des athlètes de Sivas.

Le vali a déposé le drapeau dans la maison où logeait Atatürk, lorsqu'il honorait Kayseri de sa visite. C'est là que le précieux symbole a été remis, dans la chambre du Chef Eternel, aux boy-scouts du lycée de Kayseri.

Il a été apporté à Kayseri à la faveur d'une magnifique course de 69 km. en 5 heures et a été remis, sur la place de la République, au vali M.Cavit Unver.

## Les Japonais parviendront-ils à donner la main aux Allemands?

### Les perspectives de la guerre en Asie

Du poste de Radio-Ankara. — Suivant les dernières informations, les Japonais avancent en Birmanie. Leurs avant-gardes ont séparé les forces anglaises et chinoises et ont constitué deux fronts. Le fait de l'occupation par les Japonais de la route de la Birmanie n'a pas brisé la volonté de lutte de Tchoung-Kai-Tchek.

On suppose que les Japonais, profitant de cette occasion, voudront soit liquider la question chinoise, soit marcher jusqu'à l'Iran pour rejoindre les Allemands, qui descendront du Caucase. Mais pour pouvoir avancer jusqu'au Caucase, les Japonais devront occuper Madras et Calcutta. On attend maintenant ce mouvement des Japonais.

## Chars armés italiens en marche vers les positions ennemies en Libye

### L'attaque russe contre Kharkof a été enrayée

## Le détroit de Kertch contrôle allemand

Berlin, 17 A. A. — Du D.N.B. — Les Allemands ont pris sous leur contrôle le détroit de Kertch. La tentative de diversion des Russes à Kharkov est demeurée sans résultat. Les Allemands sont passés à la contre-attaque.

## L'importance militaire et économique de la ville de Kertch

Berlin, 16 A.A. — On communique les renseignements suivants au sujet de la prise de la ville de Kertch par les forces germano-roumaines:

La ville de Kertch, sur la presqu'île du même nom, occupe une position favorable sur le détroit qui unit la mer Noire à la mer d'Azof, et avec sa population de 104.000 habitants, c'est une des villes les plus importantes de la Crimée. Aux environs de Kertch l'industrie lourde est très développée et repose sur l'une des mines de fer les plus riches de l'URSS. Suivant les dernières statistiques, la production annuelle de minerais atteint un million de tonnes. Dans les grandes usines de Wojkov, qui employaient 20.000 ouvriers, on fondait le fer, et l'on produisait des rails pour les chemins de fer et du matériel de construction.

Ces temps derniers, cette usine avait été transformée en vue d'être utilisée pour la production de guerre. Il y a en outre à Kertch, des fabriques d'armes et d'avions, un grand central électrique et des chantiers de constructions navales. Au sud de la presqu'île sont les chantiers de la flotte et un port outillé pour le chargement du pétrole. La voie ferrée de Crimée se divisant en deux embranchements dans l'ouest de la presqu'île, la ville dispose aussi de la facilité des communications. La ville est protégée par les anciennes fortifications, dans la partie sud et par les nouvelles fortifications de Yenikale à l'est.

## L'affaire de la Martinique

### M. Laval repousse la note américaine...

Vichy, 17-A.A. — Le président du Conseil, M. Laval, de retour des territoires de la France occupée, a publié une note repoussant la note américaine. Toutefois il a fait savoir, par l'entremise de l'amiral Robert, qu'il est prêt à traiter.

## Fortes déclarations du président du Conseil français

Vichy, 17 AA. — Le président du Conseil M. Laval, après avoir donné lecture de la note américaine et de la réponse de la France, a déclaré :

— La France ne renoncera jamais ni en aucune façon à sa souveraineté sur les Antilles.

Jamais ni sous aucun prétexte les navires de guerre et de commerce se trouvant aux Antilles ne passeront aux mains d'un autre Etat.

Le gouverneur général des Antilles, l'amiral Robert, agit dans le cadre de la souveraineté française et en plein accord avec le gouvernement français.

## Le point de vue de Washington

Washington, 17-A.A. — Dans les milieux d'ici on considère la note française comme de simples instructions à l'amiral Robert et l'on ne juge pas qu'il faille y répondre.

## Le pavillon allemand à la Foire d'Izmir

### Des spécialistes sont arrivés de Berlin pour présider à son aménagement

Izmir, 16. — Du « Son Posta ». — Les spécialistes chargés de préparer le pavillon allemand à la Foire d'Izmir sont arrivés ici, venant de Berlin. Les préparatifs de la Foire ont commencé. Le gouvernement d'Iran a annoncé sa participation officielle.



# La presse turque de ce matin

## LA VIE LOCALE



### L'Inde est-elle finalement en danger?

L'éditorialiste de ce journal écrit :

L'offensive japonaise en Birmanie se poursuit avec une vitesse supérieure à ce que l'on supposait. Et quoique, de temps à autre, des nouvelles des sources anglaises ou chinoises affirment que cette rapidité des événements se soit atténuée, d'autres informations, des mêmes sources, ne tardent pas à venir apporter le témoignage de nouveaux succès japonais.

Hier encore, une dépêche de Tchoung-king annonce l'occupation par les Japonais de Teng-Yu, localité située à 80 km. à l'intérieur du territoire chinois. Pourtant, les sources chinoises avaient annoncé antérieurement, un certain nombre de fois, que les Japonais avaient été encerclés ou rejetés en tel ou tel endroit. Il nous souvient même que, tout au début de l'offensive en Birmanie, on avait annoncé l'entrée des troupes chinoises au Siam où, prétendait-on, elles allaient prendre les forces japonaises à revers.

Il est hors de doute que les soldats chinois formés et dirigés par le maréchal Tehang-Kai-Tchek sont beaucoup plus courageux et plus combattifs que les anciens soldats chinois. L'armée chinoise dispose aujourd'hui d'officiers d'Etat-major bien instruits et qui ont acquis une expérience suffisante ; le plus curieux c'est que la plupart d'entre eux ont fait leurs études au Japon et ont servi effectivement pendant quelques années dans les rangs de l'armée japonaise. C'est d'ailleurs le cas pour le maréchal Tehang-Kai-Tchek lui-même et

Seulement, il n'y a guère que dix ans qu'il a constitué son armée. Et en dix ans, on ne peut créer une armée pleinement maîtresse de toutes les méthodes de guerre. Par contre il y a quelque 70 ans que les Japonais ont commencé à organiser leur armée à l'européenne, du temps de l'empereur Meiji, à l'époque de leur grand changement. Depuis, ils ont soutenu deux grandes guerres, contre les Chinois en 1894 et contre les Russes en 1904, ce qui leur a permis d'acquérir des expériences essentielles.

Ajoutez que la nation japonaise est animée d'une abnégation à nulle autre pareille et vous aurez le secret des succès remportés par cette nation en Extrême-Orient, non seulement contre la Chine, mais aussi contre l'Angleterre et l'Amérique.

C'est pourquoi les forces chinoises envoyées en Birmanie n'ont pu s'y maintenir, contre les Japonais, en dépit de leur supériorité numérique. Et tout en annonçant qu'elles avaient pris l'ennemi à revers, elles n'ont fait que reculer sans cesse...

Mais, cette fois, il y a une chose plus grave que l'occupation d'une localité située à 80 km. à l'intérieur de la frontière chinoise : c'est le fait que le général Wavell vient de transférer son quartier général de Delhi à Ceylan. Cette nouvelle, qui a sans doute attiré l'attention de tous les lecteurs, démontre que la situation aux Indes commence à être quelque peu douteuse. Et parce que le général Wavell est un commandant très clairvoyant, qui a toujours discerné les événements à l'avance, on ne peut interpréter autrement ce transfert. Cet excellent et surtout clairvoyant général n'avait-il pas déjà abandonné son quartier général de Singapour d'abord, puis de l'île de Java?

Toutefois la dépêche en question laisse entendre que ce départ pour Ceylan pourrait être provisoire. Dans ces conditions, il nous faudra attendre quelque temps avant de formuler un jugement définitif. Quand nous apprendrons que

le général est retourné à Delhi, nous en conclurons qu'il n'a pas lieu, actuellement, de concevoir des inquiétudes au sujet de l'Inde.



### La situation sur le front russo-allemand

M. Asim Us enregistre le communiqué officiel du G.Q.G. allemand au sujet des résultats de quatre jours de combat à Kertch.

La rédaction de communiqué allemand donnait l'impression que la ville même de Kertch allait tomber dans un ou deux jours, après quoi une grande offensive allemande allait être déclenchée, du bassin du Donetz vers le Caucase. Mais le développement des événements n'a pas répondu à ces précisions. Et quoique l'on s'attende effectivement à l'occupation de Kertch, nous avons appris que les forces russes, sous le commandement de Timochenko, sont passées à l'attaque contre Kharkov. Ensuite, une attaque russe dans le secteur de Léningrad a été également annoncée.

Les dernières dépêches signalent que les obstacles auxquels les Allemands se sont heurtés en Crimée étaient au nombre de deux : les conditions météorologiques ; les navires de guerre soviétiques en mer Noire. Effectivement, de fortes pluies sont tombées en Crimée le 12 et le 13 mai ; il y a eu des tempêtes. Et les forces allemandes et russes ont vu se transformer en un vaste marais le champ de bataille où elles se mesuraient. Les mouvements des tanks, de la cavalerie, et de l'infanterie, ont été rendus excessivement difficiles au milieu de la bataille composée par une langue de terre entourée de deux côtés par la mer, les Russes ont utilisé contre les Allemands leurs navires de guerre.

Et c'est ainsi que l'on peut expliquer que malgré que l'on ait affirmé que les Allemands utilisaient en Crimée une nouvelle arme, le résultat n'a pas été aussi rapide qu'on l'escomptait.

Il appert toutefois des dernières nouvelles que les Allemands sont parvenus à s'assurer en Crimée une position tant soit peu dominante. Mais l'importance des opérations entreprises en Crimée ne résidait pas dans leur portée intrinsèque, mais bien dans le fait qu'elles constituaient une phase préparatoire pour la grande avance qui allait être déclenchée dans le bassin du Donetz, une fois que l'on se serait assuré le plein contrôle de la Crimée. Evidemment, l'Etat-major russe a songé à cette éventualité dès que les Allemands eurent entamé leur action en Crimée. Et en vue de les empêcher de concentrer toutes leurs forces dans le bassin du Donetz, l'ordre a été donné à l'armée rouge de passer à l'offensive à Kharkov et à Léningrad. Suivant les communiqués officiels soviétiques, l'armée rouge avance dans ces régions.

Il est indubitable que l'objectif visé par le haut-commandement russe en déclenchant ces actions est de troubler l'exécution du plan allemand.

Maintenant la situation peut être résumée de la façon suivante : Les Allemands sont passés à l'attaque dans une zone, en Crimée. Les Russes n'ont pas encore atteint l'objectif qu'ils visaient. C'est pourquoi l'équilibre des forces qui s'est créé sur tout le front, pendant l'hiver, n'a été brisé nulle part en faveur de l'un des adversaires.



### Quoique le printemps soit venu...

M. Hüseyin Cahid Yalçın par (Voir la suite en 3me page)

### Notre pain quotidien

Les 17 fournisseurs qui n'ont plus reçu de farine, de l'Office des Produits de la Terre, pour avoir été l'objet trois fois de suite de sanctions de la part de la Municipalité, ont eu le front de protester contre la mesure qui vient d'être prise à leur égard.

Le Vali-adjoint, M. Ahmed Kinik, a déclaré à ce propos à la presse :

— Ces fournisseurs qui ont abusé d'un des besoins les plus essentiels du public ont totalement perdu notre confiance. Et notre décision de ne plus leur livrer de farine, non pour un délai provisoire, mais définitivement, est irrévocable. Il n'est question en aucune façon de revenir sur cette résolution ou de l'atténuer.

Dans le cas où il n'y aurait pas d'autre four aux abords de ceux qui ont été fermés, on ouvrira dans les quartiers intéressés des magasins de vente où l'on cédera au public les pains qui auront été confectionnés dans d'autres fours, avec la part de farine revenant à ceux qui ont été fermés.

D'autre part, le Vali et Président de la Municipalité, le Dr. Lâti Kirdar, a démenti de la façon la plus catégorique une rumeur qui a circulé et suivant laquelle, une fois par semaine, on livrerait au public des pommes de terre au lieu de pain.

### Les unions pour la distribution de denrées

La création d'unions de distribution des denrées au public se poursuit dans les quartiers. Les membres des comités directeurs de ces unions ont déjà été désignés, par voie d'élection, dans les « Kaza » de Bakirköy et des Iles.

Aujourd'hui, on élira ceux des unions du « Kaza » de Beyoğlu. Les habitants de Taksim et des environs se sont réunis, dans la matinée, dans les écoles et au siège du parti dans ce but. Pour le reste du « Kaza », les élections ont lieu dans l'après-midi. Voici les lieux de réunion choisis :

« Asmalı Mescit : Local du Parti de Beyoğlu

« Tom Tom : « «

## La comédie aux cent actes divers

### JE N'AVAIS PAS LE SOU

Le prévenu est un garçon de moins de 16 ans ; maigrichon, souffreteux, pieds nus. Il est venu de s'être introduit de nuit dans un atelier de menuiserie où il avait travaillé et d'y avoir volé quelques vêtements. L'affaire est venue devant la quatrième Chambre pénale du tribunal assésiel. En agitant ses maigres bras, le prévenu s'explique :

— C'est vrai, j'ai fait cela, Monsieur mon oncle (Bey amsa). J'étais sans travail et sans le sou. J'avais travaillé précédemment dans ce même établissement. Je ne sais comment j'ai pensé y retourner. J'ai vu que le contre-maître était là. J'ai commencé à parler de choses et d'autres. Il se faisait tard. On allait fermer boutique. Le contre-maître est parti en fermant les volets. Je suis sorti avec lui.

Sous prétexte d'aller au café, je l'ai quitté. Et je suis retourné sur mes pas. D'ailleurs les volets étaient pourris et ne fermaient qu'à moitié. Je n'ai eu qu'à passer la main par la fente et j'ai ouvert la porte. Dans la boutique, il y avait ses habits. Je les ai pris.

— N'as-tu pas pris autre chose? Le prévenu se recroqueville avec un vague air de pudeur offensée :

— Moi, Monsieur mon grand frère (bey ağabey)? Je n'ai même pas touché aux outils et aux ustensiles qui se trouvaient sur les établis...

— Et qu'as-tu fait des habits?

— Je les ai vendus dans la rue, à quelqu'un, pour quatre Liras.

— Est-ce que l'on devient un voleur pour 4 Liras? N'est-ce pas dommage, si jeune d'être déjà un repris de justice?

Le prévenu a courbé la tête, comme ployant sous le verdict implacable de la fatalité.

— Que voulez-vous, dit-il, c'est fait...

Puis il reprend :

— J'étais sans le sou. Je n'ai ni mère ni père. Ma tante m'a chassé de chez elle. D'ailleurs après avoir vendu le costume pour 4 Liras, je n'ai pas dépensé sottement cet argent. J'ai acheté des bonbons et j'ai commencé à les vendre. Mais j'ai été pris avant d'avoir pu développer ce petit commerce...

La suite des débats a été remise à une date ultérieure, pour l'audition des témoins.

Le jeune voleur, encadré par deux gendarmes, est reparti pour la maison d'arrêt, traînant ses

- Kuloglu : 12e Ecole Primaire
- Fürüzaga : " Ecole catholique
- Kamerhatun : " " "
- Kalyoncu Kulogu : " " "
- Hüseyin ağa : Foyer du Parti
- Çukur : " " "

Ces élections seront achevées dans les autres communes également jusqu'à la fin du mois, de façon à ce que toutes puissent commencer à fonctionner dès le début de juin.

### Les filés pour les tricotages

Le ministère de l'Economie a transmis un ordre important à la direction régionale du commerce en ce qui trait à la fabrication de bas et de tricotés.

A partir de lundi, les propriétaires de tricoteuses mécaniques pour la production de bas devront présenter leurs machines à une commission de spécialistes qui se réunira au bureau commun des associations et groupements professionnels à Tübe. Après examen, les machines en question seront poinçonnées. On délivrera des filés pour les 1.074 machines à tricoter des bas existant en notre ville. Celles-ci devront toutes être poinçonnées.

On procédera ensuite à la même opération en ce qui a trait aux autres catégories de tissages et machines à tricoter, y compris celles qui sont fixées.

Ce contrôle est destiné à assurer une base plus essentielle la distribution de filés. On n'en délivrera plus pour les machines qui n'auront pas été poinçonnées.

### On cherche des «ersatz» pour le cuir!

La commission des cordonniers a, parmi ses membres, un concordeur, pour la découverte de matières premières susceptibles de remplacer totalement ou partiellement le cuir et la peau dans la fabrication des souliers.

Les spécimens devront être remis à l'association jusqu'au 30 crt. au plus tard. Voilà un concours intéressant, pratique, mais singulièrement suggestif, porte sur la confection de souliers d'hommes, de dames et d'enfants.

pieds nus sur les dalles.

— Si j'ai subi déjà des condamnations, s'écrit le juge? Certes. Et même beaucoup.lement Il y en a eu tant que je ne me souviens plus de leur nombre exact... Mais j'avais besoin de changer de vie. Je m'étais dit :

— Mustafa, tu es un excellent métier de tourneur. A quoi bon prendre le bled et tourner. Désormais, tu gagneras honnêtement ta vie.

Et pour sceller cette bonne résolution mon éto à la mosquée. J'ai fait pieusement mon «max», puis j'ai prêté serment, par deux fois, ne plus voler.

Comme je me retirais, mes dévotions complies, j'ai vu, sur une étagère, un Coran toujours aimé les belles choses. Et ce Coran était admirable, avec des enluminures, des lettres à chaque page. Je l'ai pris en main, j'ai feuilleté plus à loisir. Puis je l'ai placé pieusement sous le bras. J'ai fait quelques pas.

Alors je me suis rappelé de mon serment, voulu revenir en arrière pour remettre au Coran le Saint Livre. Mais c'était trop tard. Je m'avais pas vu le prendre, il est déjà parti.

Comme je me demandais ce qu'il convenait de faire, j'étais arrivé devant la porte. A ce moment, j'étais arrivé devant la porte. A ce moment, j'étais arrivé devant la porte.

mes vieux souliers percés que j'y avais mis en entrant, une magnifique paire d'escarpins de souliers. Et les chaussures si rapins, j'ai semblé me narguer. J'ai un besoin de souliers. Et les chaussures si rapins, j'ai semblé me narguer. J'ai un besoin de souliers.

Bref, j'ai pris ces escarpins si rapins, j'ai semblé me narguer. J'ai un besoin de souliers. Et les chaussures si rapins, j'ai semblé me narguer. J'ai un besoin de souliers.

— Et tes vœux?

— C'est précisément cela que je me suis promis. J'ai manqué à mes vœux... Mais que voulez-vous, l'habitude a été plus forte que mes bonnes intentions...

Les témoins ne peuvent que confirmer les dires de Mustafa. Et le juge, considérant que le prévenu qui constituait une circonstance aggravante, le condamne à 2 ans de prison.

Le prévenu en est estomaqué :

— Foi de récidiviste, s'écrit-il, j'ai entendu tant de vols, jamais je n'ai entendu un voleur être puni si sévèrement pour un vol.

— On a dit que l'on a si sévèrement puni un voleur d'une paire d'escarpins et d'un Coran.



Vous entendrez dans :

# DANGEREUX CLAIR de LUNE

jouée par l'Orchestre Philharmonique de Philadelphie  
LA GRANDE POLONAISE de CHOPIN «Fins Polonias»  
LE SUPERFILM QUE LE SÜMER pré-entend  
CE MARDI SOIR avec  
ANTON WALBROOK

## COMMUNIQUE ITALIEN

L'activité aérienne en Cyrénaïque. — Les incursions de la RAF. — Le martèlement des aérodromes de Malte. — 6 Spitfire abattus. — Un sous-marin anglais détruit.

Rome, 16. A.A. — Communiqué No. 714 du Quartier Général des forces armées italiennes :

Nos formations aériennes ont battu efficacement, en Cyrénaïque, les concentrations d'auto ennemies.

Une action nocturne de bombardement a été effectuée sur Benghazi par des avions britanniques, dont un, touché par le feu de la DCA, a été abattu.

Les attaques vigoureuses et répétées ont été menées par l'aviation de Malte. Des chasseurs italiens, promptement intervenus pour la défense des formations de Spitfire, dont ils ont abattu 4 ; deux autres appareils allemands ont été détruits par la chasse au sol.

Un de nos torpilleurs, commandé par le capitaine de corvette Francesco, en service d'escorte d'un convoi en Méditerranée centrale, a coulé un sous-marin.

Les Allemands à Kertch. — Les attaques soviétiques enrayées à Kertch : 180 tanks détruits. — Succès en Laponie et à Mourmansk. — Engagements aériens. — 15 avions anglais abattus.

Berlin, 16 A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Les forces allemandes, brisant la résistance opiniâtre de l'ennemi, sont entrées hier dans la ville de Kertch. La ville et le port sont actuellement entre nos mains.

Dans le secteur de Kharvof, les attaques ennemies ont continué. Elles ont été repoussées après un combat acharné. Nos contre-attaques ont été couronnées de succès. L'ennemi a perdu ici 180 tanks.

En Laponie, les forces germano-finlandaises, à la suite de combats acharnés, ont livré après avoir repoussé l'ennemi une formation dont elles ont anéanti une formation dont elles ont coupé les communications.

Entre le 26 avril et le 13 mai, les forces allemandes sur le front de Laponie ont repoussé une série d'attaques effectuées par un ennemi en nombre et ont fait prisonniers un grand nombre d'ennemis. Au cours de ses combats, l'ennemi a perdu plus de 8.000 hommes et très nombreux prisonniers et

a abandonné sur le terrain un important butin. A la suite de ces sérieuses pertes, l'ennemi a renoncé à continuer ses attaques et s'est retiré dans ses premières positions.

Dans la baie de Kola, les forces aériennes allemandes ont coulé un transport de 8.000 tonnes. Un autre grand navire a été endommagé par des bombes.

En Méditerranée, les sous-marins allemands ont coulé un navire de surveillance anglais et un navire pour la protection des convois durant une attaque à un groupe de chasseurs de sous-marins.

Le bombardement des aérodromes de Malte a été poursuivi.

Au cours d'une attaque aérienne contre un convoi allemand, devant la côte hollandaise, les navires convoyeurs ont abattu 8 avions ennemis.

Les chasse-mines ont abattu dans la Manche et sur les côtes de Hollande un bombardier et un chasseur ennemis.

Les artilleurs de la marine ont abattu en outre 2 bombardiers. Au cours de ces combats, un de nos chasse-mines et un de nos navires de garde ont subi de graves dommages.

Une formation aérienne anglaise légère a été anéantie hier nuit au-dessus du golfe allemand et à l'ouest des côtes du Danemark. Nos chasseurs de nuit et nos batteries de DCA ont abattu 3 bombardiers anglais.

Le capitaine Lent a remporté le 16 mai, en sa qualité de chasseur de nuit sa 30ième victoire aérienne.

## L'attaque contre Alexandrie

Berlin, 16 A.A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique que le vent du désert qui souffle depuis quelques jours en Afrique du Nord continue à rendre difficile l'activité de l'aviation sur ce front.

Malgré tout, des avions de combat allemands ont attaqué la nuit du 15 mai, dans des conditions atmosphériques très défavorables, le port et les installations militaires d'Alexandrie. Les bombes eurent leur plein effet et de grands incendies furent allumés.

## COMMUNIQUE ANGLAIS

### L'activité de la R. A. F.

Londres, 16. A.A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Des appareils «Hudson» du service côtier ont exécuté la nuit dernière une série d'attaques de basse altitude contre deux convois allemands puissamment armés au large des îles de la Frise. 3 navires ravitailleurs de dimensions moyennes furent laissés en flammes et plusieurs autres furent atteints ; 5 de nos avions sont manquants.

### Pas d'activité aérienne sur l'Angleterre

Londres, 16. A. A. — Le ministère de l'Air communique :

Hier nuit, il n'y a pas eu d'activité aérienne au-dessus de l'Angleterre.

Une médaille a été décernée à un pilote français qui est parvenu à regagner l'aérodrome malgré que le feu

eût pris à bord de l'«Hurricane» qu'il utilisait.

## La guerre en Afrique

Le Caire, 16. A.A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

L'activité d'artillerie a diminué hier surtout dans le secteur méridional.

Nos colonnes de reconnaissance ont poursuivi leur activité dans le secteur du Nord et ont capturé un certain nombre de prisonniers.

Ailleurs, rien d'important à signaler.

## COMMUNIQUE SOVIETIQUE

### Combats opiniâtres

Moscou, 17. A.A. — Communiqué soviétique de minuit :

Le 16 mai, nos troupes se sont battues opiniâtement dans le secteur de Kertch.

Nos forces qui attaquent en direction de Kharvof continuent leur mouvement avec succès et ont capturé des prisonniers et du butin. En un seul jour de combat, 20 tanks ennemis ont été rendus inutilisables.

Rien d'important à enregistrer sur les autres secteurs du front.

Le 15 mai, 6 avions allemands ont été détruits ; nous avons perdu 13 avions.

Les navires de guerre et les avions soviétiques ont coulé, dans la mer de Barentz, un transport de 8.000 tonnes et un torpilleur. Un autre torpilleur allemand a été gravement endommagé. On suppose qu'il a aussi coulé.

## Le Ciné IPEK

présente cette semaine  
la dernière aventure de

NICK CARTER

# LES VAISSEAUX FANTOMES

avec

WALTER PIDGEON

et

Florence Rice

Un film mouvementé

Aujourd'hui à 11 heures,  
matinée à prix réduits

## Un attentat contre les Anglais à Buenos-Ayres

Buenos-Ayres, 17. A.A. — Une bombe non-explosée a été trouvée dans les entrepôts des Anglais près du port de Los Catalinas. La mèche avait partiellement brûlé. La police a entrepris des recherches.

APPARTEMENT de trois pièces, meuble, confortable, à Taksim, à louer pour 3 ou 4 mois. S'adresser par téléphone de 12,30 à 14 heures au No 49316.

Vous passerez par toutes les Emotions...

Vous verrez les DESSOUS de l'ESPIONNAGE

Vous verrez LA GUERRE sur TERRE, sur MER

et dans les AIRS en vogant au

L A L E  
le grand film

# EN MISSION SECRETE

avec GEOFFREY TOONE - JUDY KELLY

et les GRANDES UNITES des Flottes MONDIALES

UN GRAND SPECTACLE

Aujourd'hui à 11 heures, matinée à prix réduits

Aujourd'hui au Ciné

# MELEK

BENJAMINO GIGLI

chante LA BOHEME

dans

# MUSIQUE de RÊVE

le grand film musical

aux DECORS SPLENDIDES

et aux Scènes émouvantes

Allez le voir.

Aujourd'hui à 11 h.,

matinée à prix réduits

## LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(suite de la 2me page)

rait déçu de ce que le printemps ne nous ait pas apporté, sur le front de l'Est, les terribles batailles que nous y attendions.

Sommes-nous réellement en présence, comme on le dit, d'une nouvelle arme allemande? Ou se livre-t-on simplement à la propagande pour briser la force morale de l'adversaire? A vrai dire, nous ne croyons pas beaucoup à cette arme nouvelle. Cette guerre a apporté pas mal de descriptions en matières d'inventions nouvelles. L'armée allemande qui se préparait à la guerre depuis 1934 n'est entrée en ligne avec aucune arme extraordinaire. Pourra-t-on découvrir en cinq mois ce que l'on n'avait pas inventé en cinq ans?

De même que nous ne voyons pas dans l'offensive allemande en Crimée le attendons, nous ne présumons pas une grande importance, pour le moment, à l'offensive russe à Kharvof. Car une expérience de trois ans nous démontre que le succès se manifeste rapidement.

Si les armées soviétiques avaient remporté un succès important autour de Kharvof, elles seraient déjà en cette ville. Pendant la campagne d'hiver également, nous avons vu une foule de communiqués officiels au sujet de succès et d'avances soviétiques. Mais nous n'avons rencontré aucun nom de ville qui put nous permettre d'apprécier le point atteint par ces troupes à force d'avancer.

C'est pourquoi nous concluons qu'il est trop tard pour attendre une grande offensive stratégique soit de la part des Allemands, soit de la part des Russes. Et il ne reste rien à faire qu'à s'attendre les événements...

Le «Cümhuriyet» et la «République» consacrent leur article de fond à l'Europe, terre tourmentée.

M. Şükrü Ahmet, approuve dans l'«İkdam» la mainmise sur les céréales.

M. Ahmet Emin Yalman, dans le «Vatan», exalte le «miracle de Malte».

L'«İstiklâl» n'a pas d'article de fond.



## L'amiral Horthy à la bataille d'Otrante

Une cérémonie significative à Budapest.—L'amiral Acton à bord du "Darmouth" et le capitaine de corvette Acton

Budapest, 16 A.A.— A l'occasion du 25ième anniversaire de la bataille navale d'Otrante, en présence du Régent, du ministre de la Défense Nationale, du chef de l'état-major, de plusieurs délégations militaires, notamment de l'Allemagne et de l'Italie, une fête commémorative eut lieu devant le monument de la marine de guerre à Budapest.

Le Régent déposa une couronne sur le monument qui fut couronné aussi par le ministre de la Défense Nationale ainsi que par les délégations étrangères. Ensuite une compagnie d'honneur de la garde fluviale ainsi qu'une formation navale ont défilé devant le Régent.

La chaude affaire du 15 mai 1917 est l'événement maritime le plus important qui se soit déroulé, au cours de la dernière guerre, dans l'Adriatique.

Les Alliés avaient disposé en permanence à travers le canal d'Otrante une ligne de chalutiers munis de filets à mines qui gênaient fort les sous-marins austro-allemands sortant de l'Adriatique où ils y rentraient. On résolut de tenter une action de grand style contre ces « drifters » et on en confia l'exécution à un brillant officier, qui avait déjà fait ses preuves en matière de résolution et d'audace et qui avait insufflé un esprit nouveau d'entreprise à la vieille marine austro-hongroise « perpétuellement occupée, suivant le mot de d'Annunzio, à couvrir la gloriole de Lissa » : le contre-amiral Horthy de Nagybany.

L'opération réussit pleinement. Trois croiseurs légers austro-hongrois, qui avaient quitté Cattaro le 14 mai au soir et avaient traversé le canal d'Otrante aux premières lueurs de l'aube, aux abords de la côte italienne, les lourds « drifters » encombrés par leurs pesants filets et en coulaient quatorze. Après avoir rallié deux contre-torpilleurs commandés par le prince Lichtenstein qui, longeant la côte albanaise, étaient venus à leur rencontre à travers le détroit, les croiseurs de l'amiral Horthy mettaient le cap au Nord pour regagner leur base.

Mais déjà l'alarme avait été donnée et les navires de guerre alliés arrivaient de Brindisi, avions et contre-torpilleurs italiens ainsi que deux croiseurs anglais. La poursuite s'engagea, mouvementée, conduite par le contre-amiral italien Acton, commandant du groupe de reconnaissance allié qui avait sa marque à bord du croiseur « Darmouth ».

A un certain moment, les deux contre-torpilleurs autrichiens, obligés de se rabattre sur la côte italienne, se rapprochèrent à ce point de l'entrée du port de Brindisi que, suivant ce que nous avait rapporté l'ancien attaché naval italien à Istanbul, le commandant Ferrero-Rognoni, témoin oculaire de la bataille, on put croire qu'ils allaient sauter sur les mines du barrage.

Finalement, peu après midi, les navires austro-hongrois rentraient à leur base ; le « Novara » était gravement endommagé et avait dû se faire échouer pour éviter de couler. L'amiral Horthy qui, pendant toute la durée de la sortie, avait dirigé l'opération avec beaucoup d'énergie et de sang-froid, figurait parmi les blessés. Sa conduite, en cette occurrence, lui avait fait le plus grand honneur et elle contribua puissamment à décider l'empereur à confier à cet officier si résolu le commandement en chef de la flotte austro-hongroise.

Par une curieuse coïncidence, le jour même où l'on célébrait à Budapest l'anniversaire de cet engagement où les deux adversaires en présence témoignèrent d'une égale résolution, un jeune officier de marine italien, portant le nom de l'adversaire d'il y a vingt-cinq ans de l'amiral Horthy, le capitaine de corvette Francesco Acton, fils et petit-fils de marins, coulait un sous-marin anglais

Les torpillages de navires marchands alliés et leur connexion avec la guerre à l'Est

## Si la puissance maritime anglo-américaine continue à baisser ainsi...

Madrid, 16 AA. — Stefani. — Les sous-marins de l'Axe, constate la presse espagnole, coulent chaque semaine, avec une précision mathématique, 120.000 tonnes de navires marchands ennemis. Les pertes de tonnage des Anglo-Saxons s'élèvent donc à environ 500.000 tonnes par mois alors que les chantiers américains, travaillant à plein rendement, ne peuvent produire plus de 900.000 tonnes par an.

Chaque navire coulé constitue pour l'Angleterre et les Etats-Unis un coup dur et une menace non moins dangereuse concernant la défaite bolchévique future et inévitable.

Les journaux espagnols concluent que lorsque la Russie sera battue, si la puissance maritime anglo-américaine aura continué à baisser d'après ce rythme, la fin du présent conflit sera venue.

### La dispersion des forces des Démocraties

Berlin, 16 AA.—Presse allemande : Les journaux allemands retiennent l'aveu de la revue américaine « Time » disant que la marine allemande force les navires des alliés à se répartir sur grand nombre de mers et à disperser ainsi leur force de combat.

Ce fait et l'avertissement du chef de la production américaine Nelson, qui envisage la possibilité d'une pénurie des matières premières sont interprétés par les journaux allemands comme une preuve de plus combien les opérations des forces navales du Reich ont sur la navigation internationale des répercussions extrêmement sérieuses.

La « Berliner Börsen Zeitung » souligne notamment la destruction d'un croiseur et d'un contre-torpilleur américains dans la mer Arctique du Nord et constate que les Américains admettent eux-mêmes que l'obligation de devoir répartir leurs forces navales sur toutes les mers, depuis les parages de l'Australie en passant par le mer des Caraïbes jusqu'à l'étendue immense de l'Atlantique et la mer Arctique, ne manque pas de créer une situation devenant de plus en plus délicate.

« L'ennemi, ajoute le même journal, doit donc admettre que l'initiative est du côté des puissances de l'Axe. L'adversaire peut-être convaincu que cela va rester ainsi également dans l'avenir ».

La « Zwölf Uhr Blatt » rapproche la déclaration de Nelson de certaines allégations de Washington qui voulait faire croire que production peut être intensifiée sensiblement. Entretemps, Washington se sera certainement aperçu du fait que le tonnage devient toujours plus rare et que les matières premières font défaut. Roosevelt risque que le peuple américain reconnaisse un beau jour ce qu'il faut en vérité penser de l'optimisme que Roosevelt avait cultivé jusqu'ici, mais qu'il n'ose même plus propager aujourd'hui...

en Méditerranée centrale.

Pour ce qui est de la marine de guerre hongroise, elle n'avait pas survécu au traité de Trianon qui privait la Hongrie de tout débouché à la mer libre. La marine fluviale hongroise, avec ses monitors, si actifs durant l'autre guerre, était privée de la plupart de ses unités allouées à la Yougoslavie ou à la Roumanie comme butin de guerre. Elle ne se composait plus que d'une demi-douzaine de navires de garde de moins de cent cinquante tonnes. L'accroissement des territoires hongrois et notamment de l'extension des rives du Danube placées sous la souveraineté magyar aura pour effet un accroissement de la flottille hongroise sur ce fleuve.

G. PRIMI

## L'EPILOGUE

Le butin japonais aux Philippines

Tokio, 16. A.A.— Le Grand Quartier impérial communique un résumé de la campagne japonaise à Luzon, dont le point culminant fut la prise de la forteresse Corregidor et des autres îles à l'embouchure de la baie de Manille.

« Les forces japonaises, dit ce communiqué, ont fait en tout 12.495 prisonniers, dont la plupart sont des troupes américaines. L'ennemi a laissé 6.400 morts sur les champs de bataille. »

« Le butin fait par les troupes japonaises comprend 636 mitrailleuses lourdes et fusils automatiques, 5.220 fusils et revolvers, 270 automobiles et camions, 8 avions, 103.000 obus, 890.000 crêpones ainsi que des vivres suffisant pour nourrir 10.000 hommes pendant deux mois. »

## Pour la reconquête des colonies françaises

M. Doriot préconise la constitution d'un corps franc

Paris, 16 AA. — M. Doriot, chef du Parti Populaire français, a déclaré à Saint-Denis au cours d'une réunion, que les volontaires français qui luttent sur le front de l'Est formeront un corps franc, s'il est prouvé que la France officielle n'est pas à même de reconquérir les colonies françaises volées par les Anglais.

— Si on m'avait écouté, a dit M. Doriot, et on avait déclaré la guerre à l'Angleterre, la position internationale de la France serait beaucoup meilleure.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Nesriyat Mühürü

CEMIL SIPTI

Münakaş Matbaası

Galatasaray Sokakı No: 10

## Les Alpes d'Italie

Le versant italien de la chaîne des Alpes, comme tous les versants exposés au midi, a la propriété d'être abrupt et raide avec de courtes vallées sillonnées de cours d'eau impatients de déboucher dans la plaine. La nature nordique avec le ciel éclatant du sud : voilà la caractéristique générale du paysage alpin italien ; mais ce qui le rend attrayant au plus haut degré c'est son extraordinaire variété.

Du col de Tende au Mont Nevoso, l'arc des Alpes est une succession de scénari ayant chacun sa caractéristique propre.

Presque toutes les localités alpines du Piémont commencent à faire deux saisons, c'est-à-dire la saison estivale et la saison hivernale ; mais surtout deux d'entre elles ont atteint ces dernières années une suprématie internationale : Sestrières et Clavières.

Sestrières est, pour ainsi dire, réservée aux skieurs de descente, qui cultivent la vitesse pure, et aux virtuoses du slalom, parce qu'elle consiste en un col de plus de 2.000 mètres pourvu de funiculaires qui permettent d'atteindre les sommets des pentes dénudées et qui constituent par suite des champs idéals pour le ski.

Clavières, au contraire, est plus rassemblée, plus à l'abri, et, de ce fait, elle est préférée des amateurs de la neige. En effet, la neige de Clavières est peut-être la seule de tout le versant méridional de la chaîne alpine qui ne soit pas exposée au sirocco, qui ne colle même pas en plein midi et fume éternellement derrière les skis.

Cervinia aussi, située dans un endroit splendide, se prépare à rivaliser avec les plus fameuses stations européennes.

La beauté et la grandiosité des panoramas alpins ne manquent pas dans les localités telles que Madesimo, l'Aprica, Bormio, Santa Caterina di Valfurva, Ponte di Legno, etc.... Le paysage paraît confirmer dans ces lieux, d'une façon romantique, cet ordre de beautés naturelles qui, allant du cœur de la plaine du Pô vers le nord, se

## LA BOURSE

Istanbul, 16 Mai 1942

Sivas-Erz  
Sivas-Erzurum  
Chemin de fer d'Anatolie III  
Banque Centrale  
Banque d'Affaires

### CHEQUES

	Change	Remarque
Londres	1 Sterling	130,75
New-York	100 Dollars	12,85
Madrid	100 Pesetas	50,75
Stockholm	100 Cour. B.	

## On exulte à Londres

(Suite de la 1ère page)

pour entreprendre des attaques avec des formations importantes. Il se contentait d'entreprises isolées. C'est pour cette raison qu'il n'a pas été possible de battre l'aviation ennemie dans des engagements aériens de grande envergure. Sur le côté japonais, on a attaqué en force les bases aériennes ennemies. Après la chute de ces bases on a pu constater les résultats terribles de ces attaques : bombes.

## Le tremblement à l'Equateur

Buenos-Ayres, 17-A.A.— On apprend de Quito que le tremblement de terre qui a causé depuis deux jours de graves ravages à l'Equateur continue. Hier, qu'à minuit, on avait senti de fortes secousses.

déploie autour des célèbres lacs du Lac Majeur, du Lac Côme et du Lac de Garde.

A l'est du lac de Garde commencent les Alpes Vénitiennes : c'est tout un monde de montagnes splendides, quelques-unes, comme les Dolomites, sont si originales qu'elles paraissent caprices de la nature.

Dans la liste des stations climatiques on trouve des localités de renommée mondiale : Asiago, Cortina, Madonna di S. Martino di Castrozza, Madonna di Campiglio, Carezza al Lago, Misurina, etc.

Toutes les formes du tourisme sont possibles dans les Alpes vénitiennes. Les vallées sont intercommunales, le confort hôtelier dépasse les 2.500 mètres. Les refuges et les abris de montagne sont échelonnés à une altitude telle que l'on peut faire des journées de chemin les uns des autres de sorte que l'on peut faire des séjours de plusieurs jours sans être obligé de passer la nuit dans les berges au fond des vallées.

La splendeur des Alpes du Piémont apogée dans les paysages du Trentin et du Haut-Adige.

On peut discuter sur la question de savoir si la haute montagne est représentée par des bastions s'élevant au-dessus de quatre mille mètres ; on peut voir que le glacier que l'on voit à Cognac ou à Cressoney — son nom est que l'on arrive à ressentir le froid coupant dans l'air du midi — est un élément indispensable du panorama alpin, mais on ne peut le découvrir que sur la Tofana di Rocca, dans les Alpes de Paneveggio ou sous la succession de Martine, dans cette succession de rochers massifs dolomitiques qui paraissent se consumer de feu comme du matériel canic, constituent à l'ordre des Alpes qui appartiennent à l'ordre des Alpes, mènes célestes, pour les Alpes, la peine de franchir les Alpes, venir les contempler, comme les Alpes, rères boréales et le soleil de midi.